

# ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОЕ МЕСТО ВСТРЕЧ



## МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО САТАКУНТЫ

Presidentinpuistokatu 3

ОТКРЫТО: ПН - ВТ 9-19

СР - ПТ 9-18



## КАЛЕНДАРЬ МЕРОПРИЯТИЙ СЕНТЯБРЬ - ОКТЯБРЬ 2009



**Практическая, конкретная помощь и поддержка иммигрантам:**  
в поиске работы, в учебе и в улучшении возможностей трудоустройства.

**«Беседы за круглым столом» чт 13 – 14:** финская культура труда, функционирование рабочего коллектива, взаимодействие и т.д.

Ведущая: Елена Ким тел.02-621 2240/040-736 6639

13.10 вт 16.30            Визит в рекрутскую фирму по найму рабочей силы:  
Opteam, Antinkatu 12 (перевод на английский и русский)

42 неделя Лекторий: права и обязанности работника, трудовой договор и справка с места работы. Доп.инфо: [www.monikulttuuripori.com](http://www.monikulttuuripori.com)

## **КРУЖКИ**

Для членов Многонационального Общества Сатакунты – **кружки бесплатные.**

**ФИНСКИЙ ЯЗЫК** Преподаватель: Людмила Кукконен

<b>Пн</b>	11 - 12.30 16 – 17	Грамматика финского / обучение по-русски Основы финского A1 ( <b>вним! ПРИСМОТР ЗА ДЕТЬМИlastenhoito on</b> )
<b>Вт</b>	15 – 16 18 – 19	Финский язык, продолжение A2 Помощь в изучение финского B1 ( <b>lastenhoito ??</b> )
<b>Ср</b>	11 - 12.30 15.30 – 17	Грамматика финского / обучение по-русски Грамматика финского / обучение по-фински
<b>Чт</b>	15 - 16	Финский разговорный

**Английский для русскоязычных/закажи время!**

Преподаватель: Юлия Исакова, тел. 044 - 071 8432

**Русский язык** ср 14 - 15.30. Ведущая: Кира Мякеля

**Художественно-прикладной кружок** (декоративная роспись по дереву, камню) чт klo 14 – 17. Ведущая: Надежда Гребнева

**Мастерская для мужчин «Умелые руки» (работы по дереву, ремонт мебели и т.д.) начинает работать со вт 1.9.** Открыта по пн 18-21 и вт 17-19. Инструменты имеются. Добро пожаловать!



**Интересуешься любительским театром??** Это народный театр, который будит зрителя и даёт темы для размышлений. Он говорит о тех вещах, о которых обычно умалчиваешь или трудно подобрать простые слова. Это способ высказать своё мнение и увидеть вещи с другой точки зрения. Иммигранты и финны вместе открывают любительский театр в Пори **«Muukalaisteatteri»**. Первая встреча в пн 31.8. 19.00 Репетиции каждый второй понедельник: 14.9, 28.9, 12.10, 26.10... Ведущая Annika Vallin.



## ДЕТСКИЕ КРУЖКИ

**Для русскоязычных детей «АЗБУКАшки»/** Преподаватель: Людмила Кукконен

<b>Вт</b>	16.15-- 17 17.10 - 17.40	6 - 8 -летние ( 17 - 17.10 вопросы родителей!) 4 - 5 -летние
-----------	-----------------------------	---

**Музыкально-игровая школа «Весёлые нотки»** (Для членов МОНИКИ и их детей)  
обучение бесплатное, другим – 2 €/ час)

<b>Ср</b>	16.30 - 17	2,5 - 4 - летние
<b>Чт</b>	17- 17.45	6 - 8 - летние
<b>Пт</b>	17 - 17.45	4 - 6 - летние



**Обучение игре на фортепиано /** Препод.: Наталия Кацеблина, тел. 040 - 507 7695

**Кружок рисования «ВОЛШЕБНАЯ КИСТОЧКА» чт 7-17.30.** Ведущая: Ирина Хямяляйнен

## МЕРОПРИЯТИЯ

**1.9. вт в 16.00 ТАЙЦЫ**, добро пожаловать планировать праздник ДРАКОНА!

**2. - 4.9.2009 «Ты не один...» лагерь в Юннила, для иммигрантов «50+».**  
Отправление в ср 2.9. в 10 со двора МОНИКИ. Проводится совместно с Общим центром церковно-приходской работы г.Пори. С нами Елена Ким, Илона Континен и Минна Аро. Информированы индивидуально. Доп.инфо: 040 736 6639

**10.9. чт Поездка за грибами** Отправление от МОНИКИ в 9 час.,  
возвращение около 15. Регистрация до пн 7.9: elena.kim(at)pori.fi./040 736 6639

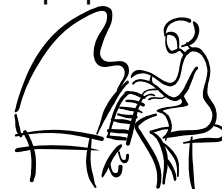


**23.9. ср в 13.00 НОВЫЙ КРУЖОК ДЛЯ СЕНЬОР!** Татьяна Сторберг начинает вести кружок 50+ на добровольных началах. Первая встреча: подумай, что тебе интересно, приходи участвовать!

**27.9. вс ВНИМАНИЕ В Поринском художественном музее:** Бонусы дня Пори. Боб Вершуерен – выставка «ЛИНИИ ЖИЗНИ»/ экскурсия на финском в 13 час., на русском в 14 час., экскурсовод - Евгения Ни.

**30.9. ср с 17.30 «Осенние посиделки ЗОЛОТОЙ ОСЕНЬЮ»**

Приходи поделиться впечатлениями о лете. Будут награждаться лучшие фотографы!  
Пригласи друзей, с которыми долго не встечался! Кофепитие.  
Консультация о здоровье / Юрий Широнов. Вним. РЕГИСТРАЦИЯ до 24.9.  
Елена Ким тел. 040 - 736 6639 или elena.kim(at)pori.fi



**Лекторий « Листая музыкальные страницы...»** Узнаем о жизни

композиторов, об их известных произведениях, о влиянии музыки на человека и т.д.

**20.10. вт в 18** первая встреча: «**Тайны музыки**». За роялем Паулина Ниemi-Лосева.  
Кофе, ilmoittaudu viimeistään to 15.10. puh. 02 – 621 2244 или monikulttuuri(at)pori.fi

**Добро пожаловать к традиционному финскому массажисту!**

Обслуживание клиентов на-финском, шведском, англ. и немецком языках. Массаж выполняет лицензированный массажист Jyri Kosonen / T:mi Lihasnikkari. Цена ТОЛЬКО ДЛЯ ЧЛЕНОВ Общества / по предварительной записи: 12,50 €/ 30 мин (нормал.цена от 16 € / 30мин) Доп.инфо: www.lihasnikkari.com Звони и закажи время: 02 - 621 2244!

# Хочешь ли подружиться?

- ◆ побеседовать
- ◆ обменяться мнениями
- ◆ провести досуг
- ◆ сходить в магазин
- ◆ изучать язык
- ◆ в разных жизненных ситуациях



**Мы поможем тебе! Тел. 040 322 9097** позвони или отправь сообщение! Волонтеры Общества Красного Креста

**В пользовании бильярд и теннисный стол! Новое:** имеется тренажёр. Приходи заниматься! Увлекаешься ходьбой? В обществе можно взять на прокат палочки для ходьбы!

## КОНКУРС НА ЛУЧШУЮ ФОТОГРАФИЮ!

Поездка в заповедник Яхтяри была интересной, помнишь о конкурсе?! Каждый участник может отправить 2 фотографии на электр.адрес: monikulttuuri(at)pori.fi. с этой поездки, придумай для них название и сообщи свое имя!! Фотографии будут вывешены на стенде в МОНИКЕ в сентябре для общего голосования. Победителя ждет приз!!

**БЛОШИННЫЙ РЫНОК** в МОНИКЕ! Найдутся ли у тебя лишние вещи? Можешь отдать на благотворительность! Приходите за дешёвыми покупками!



Обеды в «Монике» по средам в 12 часов.  
Цена для членов общества -2 €, для других -3 €.

## ТЫ, КОНЕЧНО ЖЕ, ПОМНИШЬ О ЧЛЕНСКИХ ВЗНОСАХ?

10 €/5 € (учащиеся). Банк: OP 570002 – 4124943 или в канцелярии общества. Если хочешь получать информацию об обществе, позаботься об этом вовремя!

**Спасибо и добро пожаловать в наше многонациональное общество!**

## КОНТАКТЫ:

[www.monikulttuuripori.com](http://www.monikulttuuripori.com)  
Satakunnan Monikulttuuriyhdistys ry  
Presidentinpuistokatu 3  
28130 Pori  
**Эл.почта:** [monikulttuuri@pori.fi](mailto:monikulttuuri@pori.fi)



Руководитель по орг.вопросам  
Пирьо Вирта (финский-англ.)  
Тел: 02 621 224 или 040-538 6373  
E-mail: [monikulttuuri@pori.fi](mailto:monikulttuuri@pori.fi)

Переводчик-посредник  
Елена Ким (русский-финский)  
Тел: 02 621 2240 или 040-736 6639  
E-mail: [elena.kim@pori.fi](mailto:elena.kim@pori.fi)

Координатор по делам беженцев в Пори Су Ран Ким  
Центр основных социальных услуг и здравоохранения; Antinkatu 16 B, 28100 PORI  
Тел. 044 - 701 1268 Эл.почта: [suran.kim@pori.fi](mailto:suran.kim@pori.fi)